

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**IT**

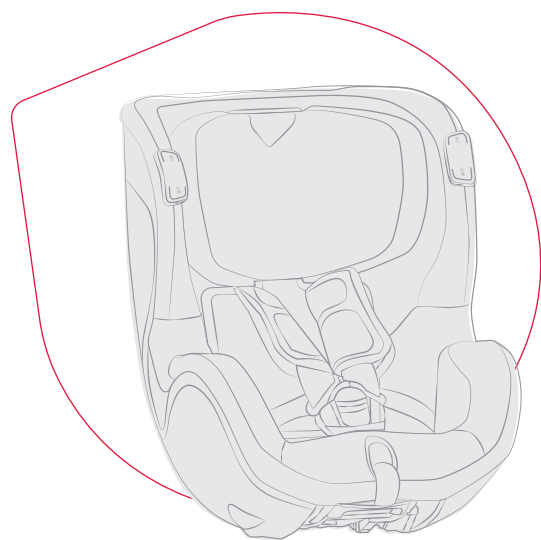
DUALFIX iSENSE



61 – 105 cm

DUALFIX 3 i-SIZE

≤ 18 kg

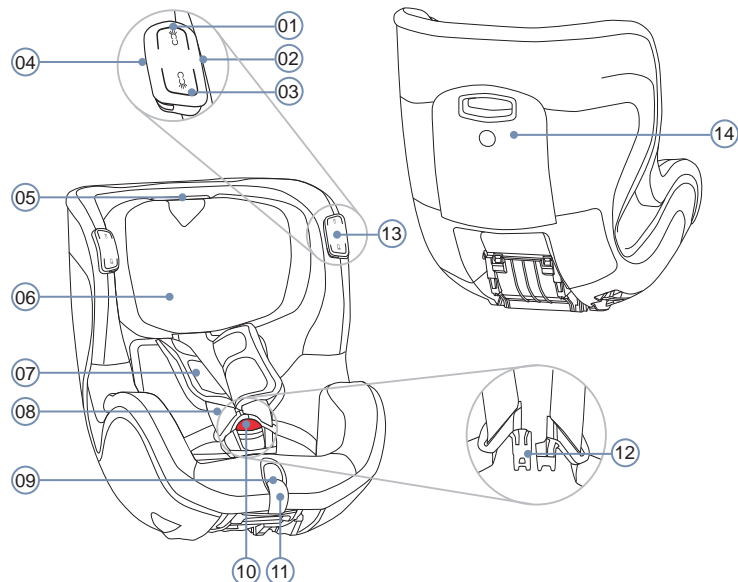


2000035157 A5

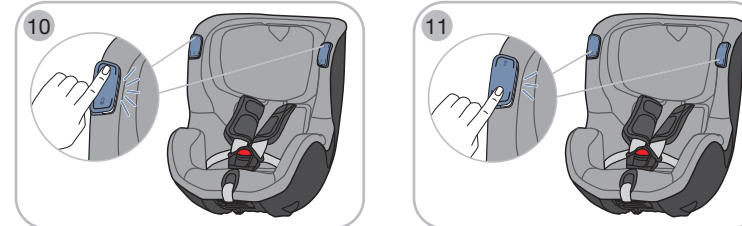
**BRITAX RÖMER Child Safety EMEA**

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

**2. Descrizione del prodotto**



- 01 Pulsante superiore
- 02 Attacco di ricarica USB-C
- 03 Pulsante inferiore
- 04 LED rosso
- 05 Pulsante di rilascio
- 06 Poggiatesta
- 07 Imbottiture per le spalle
- 08 Cinture per le spalle
- 09 Pulsante di regolazione
- 10 Fibbia della cintura (pulsante rosso)
- 11 Cintura di regolazione
- 12 Linguetto di chiusura
- 13 Elemento di comando
- 14 Vano



**Cinture per le spalle e poggiatesta**

Un poggiatesta regolato correttamente assicura una protezione ottimale del bambino nel seggiolino. I poggiatesta è regolato correttamente quando le cinture per le spalle sono orizzontali o appena sopra le spalle del bambino.

**Allentare le cinture per le spalle 1**

- ▶ Tenere premuto il pulsante di regolazione.
- ▶ Tirare in avanti entrambe le cinture per le spalle.
- ☞ **Non** tirare le imbottiture spalle.
- ▶ Rilasciare il pulsante di regolazione.

**Regolazione delle cinture per le spalle 2**

- ▶ Tenere premuto il pulsante di rilascio del poggiatesta.
- ▶ Spostare il poggiatesta fino all'altezza corretta della cintura per le spalle.
- ▶ Rilasciare il pulsante di rilascio.
- ☞ Il poggiatesta si innesta in modo udibile.
- ▶ Premere verso il basso il poggiatesta per verificare che si sia innestato.
- ☞ Le cinture per le spalle sono orizzontali o appena sopra le spalle del bambino. 3

**Tendere le cinture per le spalle 4**

- ▶ Tirare la cintura di regolazione verso l'esterno.
- ☞ **Non** tirare la cintura di regolazione verso l'alto o il basso.

**Allacciare la cintura del bambino**

- ▶ Fissare il modulo sedile alla base FLEX BASE iSENSE. Vedere istruzioni per l'uso FLEX BASE iSENSE. 5
- ▶ Allentare le cinture per le spalle. Vedere capitolo "Cinture per le spalle e poggiatesta" pagina 1. 1
- ▶ Premere il tasto rosso per aprire la fibbia della cintura. 6
- ▶ Piegare in avanti la fibbia della cintura.
- ▶ Mettere a sedere il bambino nel seggiolino.
- ☞ Evitare di avere indumenti spessi sotto la cintura.
- ▶ Far passare le cinture per le spalle sopra le spalle del bambino.

⚠ **ATTENZIONE!** Accertarsi che le cinture per le spalle **non** si ritorcano o si invertano.

- ▶ Unire le due linguette di chiusura. 7
- ▶ Innestare le linguette nella fibbia della cintura.
- ☞ Le linguette si innestano in modo udibile.
- ▶ Tirare la cintura di regolazione verso l'esterno. 4
- ☞ **Non** tirare la cintura di regolazione verso l'alto o il basso.
- ☞ Le cinture per le spalle sono ben aderenti al corpo del bambino.

⚠ **ATTENZIONE!** Assicurarsi che le cinture anca passino il più in basso possibile sull'inguine del bambino.

**Togliere la cintura del bambino 8**

- ▶ Premere il tasto rosso per aprire la fibbia della cintura.
- ▶ Togliere il bambino.

**Ricaricare la batteria 9**

- ☞ Disponibile solo con DUALFIX iSENSE.
- ⚠ **ATTENZIONE!** Rischio di esplosione e di ustioni. Un uso improprio può danneggiare la batteria.
- ▶ **Non** immergere la batteria in acqua.
- ▶ Tenere la batteria lontana dal fuoco.
- ▶ Proteggere la batteria dal calore eccessivo. Rispettare le temperature di utilizzo e di conservazione consigliate.
- ▶ **Mai** rimuovere, modificare o sostituire la batteria. Può esplodere o rilasciare sostanze tossiche.
- ▶ Se la batteria è danneggiata, deformata o incrinata, **non** smontarla e **non** modificare la struttura.

▶ Se la batteria perde fluido elettrico, evitare qualsiasi contatto con il fluido estremamente corrosivo. In caso di contatto con gli occhi o la pelle, consultare un medico.

**Caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.** La prima ricarica attiva le funzioni luce. Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione per caricare la batteria. Ciò garantisce la durata di servizio specificata della batteria. Caricare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra +10 e +40°C. Non inserire oggetti estranei nella presa di ricarica. La batteria ha una durata di almeno 500 cicli di ricarica.

- ▶ Collegare il cavo di ricarica a uno dei due attacchi di carica USB-C.
- ☞ C'è un attacco di carica USB-C su ogni elemento di comando.

⚠ **ATTENZIONE!** Rischio di strangolamento. **Non** far passare il cavo di ricarica sul seggiolino. Allontanare il cavo di ricarica dal seggiolino.

- ▶ Collegare il cavo di ricarica a un adattatore USB da 5V.
  - ☞ Quando il LED rosso è acceso fisso, la batteria si sta caricando.
  - ☞ Quando il LED rosso non è più acceso, la batteria è carica.
- ▶ Togliere il cavo di ricarica e conservarlo fuori dall' portata dei bambini (ad es. nel vano portaoggetti).
- ▶ Ricaricare la batteria non appena la carica si abbassa.
- ☞ È possibile verificare lo stato di carica. Premere un pulsante qualsiasi. Quando il LED rosso lampeggia lentamente tre volte, la carica è bassa.
- ☞ Durante la ricarica è possibile utilizzare l'illuminazione interna.

**Illuminazione interna**

- ☞ Disponibile solo con DUALFIX iSENSE.
- ☞ Il funzionamento di BABY-SAFE iSENSE è diverso da DUALFIX iSENSE.

L'illuminazione interna può essere controllata manualmente utilizzando l'elemento di comando sinistro e destro. Può essere attivato anche uno spegnimento ritardato. In questo caso, la luce si spegne automaticamente dopo pochi minuti.

**Accensione della luce / aumento della luminosità 10**

- ▶ Premere brevemente il pulsante superiore.
  - ☞ La luce si accende.
- ▶ Premere di nuovo brevemente il pulsante superiore entro pochi minuti.
  - ☞ La luminosità aumenta.
- ☞ La luminosità può essere aumentata due volte. Una nuova pressione sul pulsante superiore spegne la luce.

**Spegnimento della luce/riduzione della luminosità 11**

- ▶ Tenere premuto il pulsante inferiore.
  - ☞ La luce si spegne.
- ☞ Premendo brevemente il pulsante inferiore è possibile ridurre la luminosità.

**Attivazione dello spegnimento ritardato**

- ▶ Tenere premuto il pulsante superiore finché la spia non lampeggia una volta.
  - ☞ Lo spegnimento ritardato è attivo.
  - ☞ La luce si spegne automaticamente dopo pochi minuti.

**1. Informazioni su questo documento**

⚠ **ATTENZIONE!** Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contribuiscono all'utilizzo sicuro. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi e mortali. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e contattare immediatamente il rivenditore specializzato.

- ▶ Leggere le istruzioni per l'uso.
- ▶ Conservarle vicino al prodotto per futura consultazione.
- ▶ Se il prodotto viene ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

**Informazioni di contatto**

Per eventuali domande rivolgersi a noi.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA  
www.britax-roemer.com  
hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH  
Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipzig  
Germania

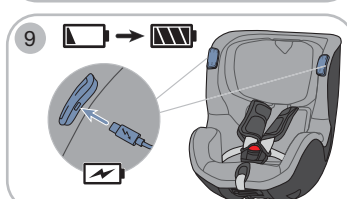
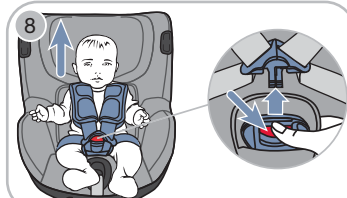
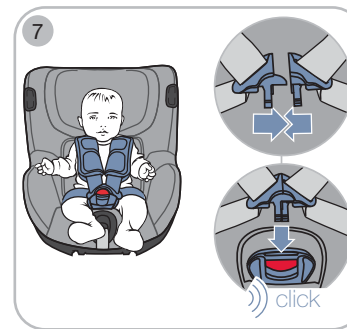
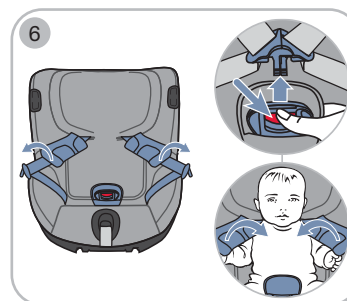
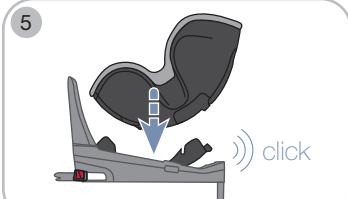
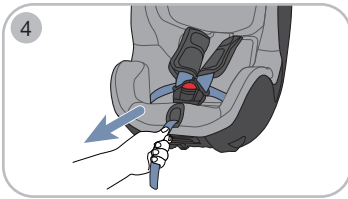
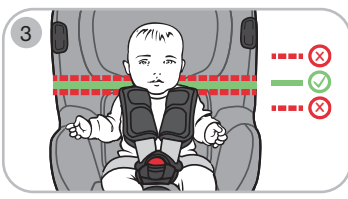
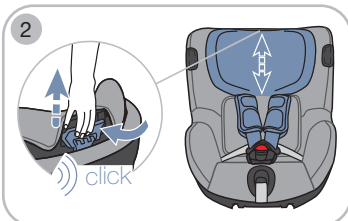
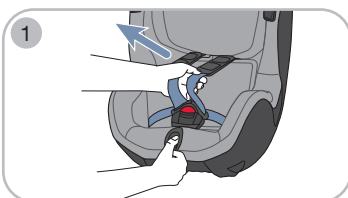
BRITAX Excelsior Limited  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
Regno Unito

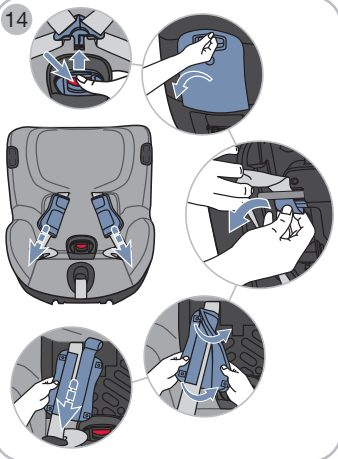
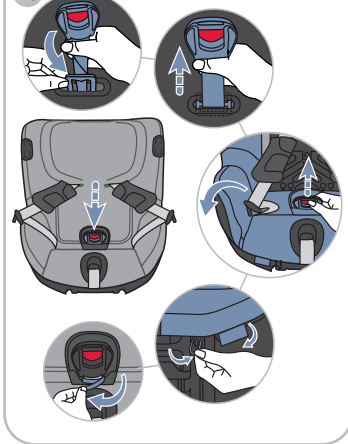
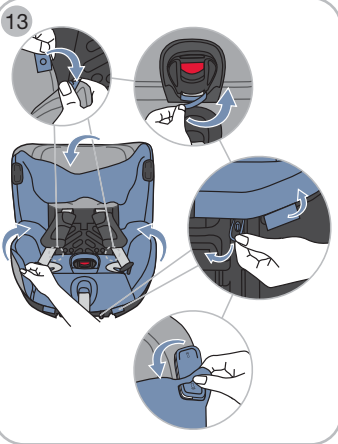
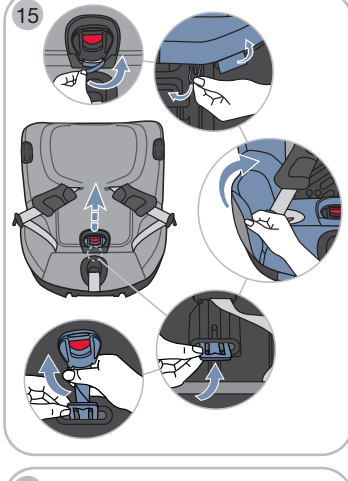
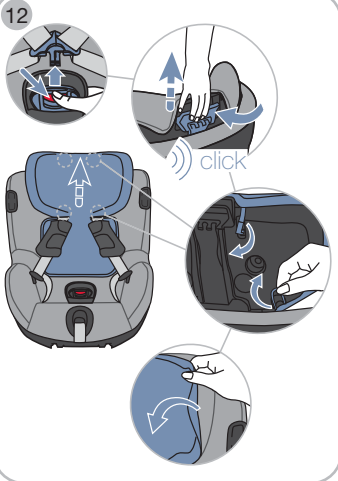
BRITAX Nordiska Barn AB  
Jörgen Kocksgatan 4  
SE-211 20 Malmö  
Svezia



+49 (0) 8221 3670 199

+44 (0) 1264 386034





### Pericolo di lesioni dovute a installazione errata

Se il prodotto viene installato o utilizzato in modo diverso da quello descritto nelle istruzioni per l'uso, possono verificarsi lesioni gravi o mortali.

- ▶ Utilizzare solo su un sedile del veicolo rivolto nella direzione di marcia.
- ▶ Osservare e seguire le istruzioni nel manuale del veicolo.

### Rischio di lesioni a causa dell'airbag frontale

Gli airbag sono progettati per il contenimento degli adulti. Se il seggiolino è troppo vicino all'airbag anteriore, possono verificarsi lesioni da lievi a gravi.

- ▶ Disattivare l'airbag anteriore quando si utilizza il seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia.
- ▶ Se il seggiolino è fissato al sedile del passeggero anteriore, spingere indietro il sedile del passeggero anteriore.
- ▶ Se il seggiolino è fissato sulla seconda o terza fila di sedili, spingere in avanti il sedile anteriore corrispondente.
- ▶ Osservare e seguire le istruzioni nel manuale del veicolo.

### Rischio di lesioni durante l'uso

La temperatura in un veicolo può aumentare rapidamente in modo pericoloso. Inoltre, uscire sul lato carreggiata può essere pericoloso.

- ▶ Non lasciare mai il bambino incustodito nel veicolo.
- ▶ Fissare o rimuovere il modulo sedile esclusivamente dal lato marciapiede.

### Rischio di lesioni a causa di oggetti non fissati

In caso di arresto di emergenza o di incidente, le persone o gli oggetti non assicurati correttamente possono essere causa di lesioni per gli altri occupanti del veicolo.

- ▶ **Mai** tenere il bambino in grembo.
- ▶ Bloccare gli schienali dei sedili dell'auto (ad es. fate scattare in posizione il sedile posteriore ribaltabile).
- ▶ Assicurare tutti gli oggetti pesanti o con spigoli vivi presenti in auto (ad es. sul ripiano posteriore).
- ▶ Non collocare oggetti nel vano piedi.
- ▶ Assicurarsi che tutte le persone all'interno del veicolo abbiano le cinture di sicurezza allacciate.
- ▶ Assicurarsi che il seggiolino sia sempre fissato all'interno dell'auto, anche se non è presente il bambino.

### Pericolo di lesioni a causa della mancanza del rivestimento del sedile

Il rivestimento del sedile è un componente di sicurezza integrale del seggiolino. Se il rivestimento del sedile **non** viene utilizzato, ciò può causare lesioni gravi o mortali.

- ▶ Utilizzare solo rivestimenti di ricambio originali BRITAX RÖMER.
- ▶ I rivestimenti di ricambio per sedili sono disponibili presso il rivenditore specializzato.

### Ciò eviterà danni al prodotto

- ▶ Non utilizzare mai il prodotto non fissato, nemmeno per provarlo.
- ▶ Il prodotto non è un giocattolo.
- ▶ Assicurarsi che il prodotto non sia intrappolato tra oggetti duri (sportello dell'auto, guide dei sedili, ecc.).
- ▶ Tenere il prodotto lontano da: umidità, acqua, liquidi, polvere e nebbia salina.
- ▶ Non collocare oggetti pesanti sul prodotto.

### Rischio di lesioni dovute a modifiche non autorizzate

L'omologazione decade non appena vengono apportate modifiche al prodotto. Eventuali modifiche possono essere apportate esclusivamente dal produttore. Gli adesivi sul prodotto sono una parte importante del prodotto.

- ▶ Non apportare modifiche.
- ▶ Non rimuovere gli adesivi.

### Come evitare danni al veicolo

- ▶ I rivestimenti delicati dei sedili possono essere danneggiati.
- ▶ Utilizzare un supporto per seggiolino BRITAX RÖMER. Disponibile separatamente.

## 5. Utilizzo nel veicolo

**⚠ ATTENZIONE!** Questo prodotto è omologato esclusivamente per l'utilizzo con la base FLEX BASE iSENSE.

- ▶ Leggere e seguire le istruzioni per l'uso della base FLEX BASE iSENSE.
- ☞ Il fissaggio di questo seggiolino sulla base è descritto nelle istruzioni per l'uso della base FLEX BASE iSENSE.

## 6. Pulizia e cura

- ▶ Pulire le parti in plastica con acqua saponata.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi (come solventi).

### Pulizia del rivestimento

#### Togliere il rivestimento

- ▶ Allentare le cinture per le spalle. Vedere capitolo "Cinture per le spalle e poggiatesta" pagina 1. **01**
- ▶ Premere il tasto rosso per aprire la fibbia della cintura. **12**
- ▶ Estendere il poggiatesta al massimo. Vedere capitolo "Cinture per le spalle e poggiatesta" pagina 1.
- ▶ Allentare il gancio del rivestimento sul poggiatesta.
- ▶ Allentare il rivestimento del poggiatesta in alto e tirarlo in avanti.
- ▶ Allentare i passanti in gomma sotto al poggiatesta.
- ▶ Togliere il rivestimento del poggiatesta.
- ▶ Rilasciare i pulsanti. **13**
- ▶ Allentare la chiusura in velcro sull'imbottitura del bacino.
- ▶ Allentare i passanti in gomma e le parti di plastica nell'area delle gambe.
- ▶ Staccare il rivestimento dal bordo della poltroncina.
- ▶ Allentare con cautela il rivestimento dagli elementi di comando (DUALFIX iSENSE).
- ▶ Togliere il rivestimento.

**⚠ ATTENZIONE!** **Mai** utilizzare il prodotto senza rivestimento.

#### Lavaggio del rivestimento

- ▶ Rispettare le indicazioni sull'etichetta di lavaggio.

#### Applicazione del rivestimento

- ▶ Procedere in ordine inverso.

### Pulizia delle imbottiture per le spalle

#### Togliere le imbottiture per le spalle **14**

- ▶ Allentare le cinture per le spalle. Vedere capitolo "Cinture per le spalle e poggiatesta" pagina 1. **01**
- ▶ Premere il tasto rosso per aprire la fibbia della cintura.
- ▶ Aprire le chiusure in velcro.
- ▶ Aprire il vano.
- ▶ Estrarre leggermente le cinture per spalle.
- ▶ Sganciare i passanti della cintura dalle barre in plastica.
- ▶ Estrarre le imbottiture per le spalle dalla parte anteriore.

**⚠ ATTENZIONE!** **Mai** utilizzare il prodotto senza imbottiture per le spalle.

#### Lavaggio delle imbottiture per le spalle

- ▶ Rispettare le indicazioni sull'etichetta di lavaggio.

#### Applicazione delle imbottiture per le spalle

- ▶ Procedere in ordine inverso.

### Cura della fibbia della cintura

Sporczia e corpi estranei possono influire negativamente sulla funzione della fibbia della cintura. Effettuare la manutenzione della fibbia della cintura se è difficile o impossibile inserire le linguette di chiusura nella fibbia.

#### Smontaggio della fibbia della cintura **15**

- ▶ Togliere il rivestimento del sedile.
- ▶ Ruotare di 90° la cintura addominale unitamente alla piastra metallica.
- ▶ Spingere la piastra metallica con il bordo sottile in avanti attraverso la fessura per cintura.

#### Pulizia della fibbia della cintura

- ▶ Mettere la fibbia della cintura in acqua calda con detersivo per piatti per un'ora.
- ▶ Risciacquare la fibbia della cintura e lasciarla asciugare.

#### Montaggio della fibbia della cintura **16**

- ▶ Spingere la piastra metallica della fibbia della cintura attraverso la fessura per cintura.
- ▶ Ruotare di 90° la cintura addominale unitamente alla piastra metallica.
  - ☞ La piastra metallica è agganciata trasversalmente alla direzione di marcia.
- ▶ Controllare il fissaggio tirando con decisione la fibbia della cintura.
- ▶ Far passare la fibbia della cintura attraverso il rivestimento.
- ▶ Applicare il rivestimento del sedile.

## 7. Stoccaggio intermedio del prodotto

Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, tenere presente le seguenti informazioni.

- ▶ Conservare il prodotto in un luogo sicuro e asciutto.
- ▶ Mantenere la temperatura di stoccaggio tra 20 e 25°C.
- ▶ **Non** collocare oggetti pesanti sul prodotto.
- ▶ **Non** conservare il prodotto direttamente accanto a fonti di calore o alla luce solare diretta.

Per DUALFIX iSENSE si applica anche quanto segue:

- ▶ Caricare completamente la batteria prima dello stoccaggio intermedio.
- ▶ Caricare completamente la batteria almeno ogni 12 mesi.

## 8. Smaltimento

Per lo smaltimento osservare le disposizioni vigenti in materia del proprio paese. Non smontare questo prodotto.

Smaltire DUALFIX iSENSE come rifiuti elettrici.



## 4. Indicazioni di sicurezza

### Pericolo di lesioni a causa di un seggiolino danneggiato

In caso di un incidente nel quale la velocità in fase di impatto è superiore a 10 km/h, è possibile che il seggiolino subisca dei danni, nonostante tali danni possano non essere immediatamente evidenti. In caso di ulteriore incidente, possono originarsi lesioni gravi.

- ▶ Sostituire il prodotto in seguito a un incidente.
- ▶ Fare controllare il prodotto danneggiato (anche se è caduto a terra).
- ▶ Controllare regolarmente tutte le parti importanti per rilevare eventuali danni.
- ▶ Verificare che tutti i componenti meccanici siano perfettamente funzionanti.
- ▶ Non lubrificare o oliare mai parti del prodotto.
- ▶ Smaltire adeguatamente il prodotto danneggiato.

### Rischio di ustioni a causa di componenti caldi

I componenti del prodotto possono riscaldarsi a causa dell'irradiazione solare. La pelle dei bambini è molto delicata e può subire delle lesioni.

- ▶ Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta e intensa fino a quando non viene utilizzato.